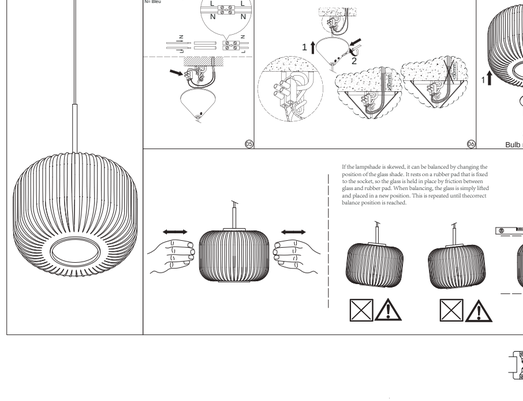
K 型号：221321/Size:142.5x210mm/2022
■ 注意 ："印刷前请认真校对，否则后果自负"。

nordlux®

IP20

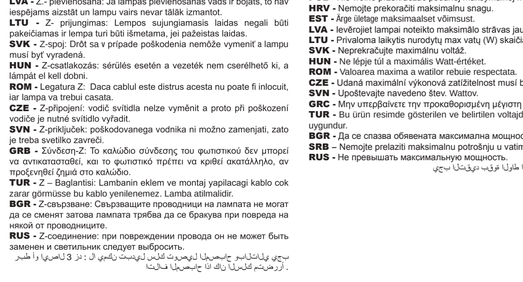
DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wasereinwirkung stattfinden kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las areas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em areas sem contacto directo com agúa.
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiiksi vedelle.
POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni dotica.j s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.
LTU - IP20: lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.
SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízzel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate apărea.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.
BGR – IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
HRV - IP20: Svjetiljke se smije montirati samo na mjestima gdje nije moguć izravan kontakt s vodom.



DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarding.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II. The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada , asi que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser connectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikä siksi vaadi liittimistä asennuksen maajohtoen (keltainen/vihreä).
POL - Klasa II : Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.
EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - veida lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas iezemējuma vadiem.
LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir dėl to nereikia jungti prie Žeminio instaliacijos laidų.
SVK - Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so zlým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.
CZE - Třída kryti II: Svítidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - Βαθμός προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmistir ve onun icin toprakli hat baglantisina gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je dvostruko izolirana i nije potrebno priključiti je na žuto/zeleni zaštitni vodič.

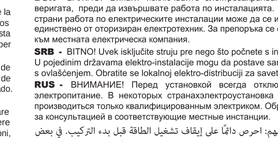
DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL – Ekki má nota sterkari peru en tilgreint er.
NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.
PRT - Não exceda a voltagem máxima.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.
FIN - Älä ylitä sallittuja wattimääriä.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust.
LVA - Ievērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépje túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a watilor rebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštevajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκαθορισμένη μέγιστη ισχύ σε βατ.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller icin uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB – Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersätzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
ITA - Collegamento Z-: Il cavo di collegamento della lampada
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.
POL - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.
ESP - Z-ühendus: juhet ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, valgustust tuleb loobuda.
LVA - Z.- pievienošanas vads: Lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi inlocuit, iar lampa va trebui casata.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
SVN - Z-priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.
GRB - Ζύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar görmüsse bu kablo yenilenemez. Lamba atılmalidir.
BGR - Z-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.

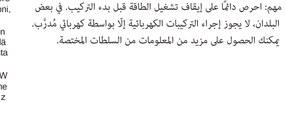


DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Mettre de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες συναρμολόγησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
HRV - Upute za montažu ne smijete bacati.

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarding.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II. The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada , asi que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser connectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikä siksi vaadi liittimistä asennuksen maajohtoen (keltainen/vihreä).
POL - Klasa II : Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.
EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - veida lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas iezemējuma vadiem.
LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir dėl to nereikia jungti prie Žeminio instaliacijos laidų.
SVK - Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so zlým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.
CZE - Třída kryti II: Svítidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - Βαθμός προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmistir ve onun icin toprakli hat baglantisina gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.
HRV - Klasa II: Svjetiljka je dvostruko izolirana i nije potrebno priključiti je na žuto/zeleni zaštitni vodič uzemljenja.



DNK - De medfølgende isolerslanger skal påsættes installationsledningen.
SWE - Installationsledningarna skall påsättas de medföljande isoleringsslangar.
NOR - Installasjonsledningene skal påsettes de medfølgende isoleringsslanger.
ISL – Meðfylgjandi einangrunarhlífar skulu settar á tengivírana.
NLD - De bijgevoegde isoleringskousen moeten op de afgestripte installatiedraden gemonteerd worden.
FRA - Installer les gaines isolantes ci-jointes sur les fils électriques de l'installation.
DEU - Die Installationsleitungen müssen mit den dazugehörenden isolierschläuchen verbunden werden.
GBR - The heat-resistant sleeves must be attached to the unstripped wire lengths.
ESP - Sobre los cables de la instalación deben ser puestos las mangas de insulación acompañantes.
PRT - As mangas da resistência tém que ser connectadas aos fios não retirados.
ITA - Munire i cavi dell'impianto delle guaine isolanti qui incluse.
FIN - Suojaamattomien johtimien päälle on asetettava valaisimen mukana olevat kuumuudenkestävät johdinsuojat.
POL - Na odizolowane końcówki przewodów należy założyć koszulki izolacyjne.
HRV - Na neogujene dijelove žice moraju se navući toplinski otporne izolacijske navlake za žice.
EST - Kuumakindlad jatkuhülsid tuleb kinnitada üle koorimata juhtmeotste.
LVA - Elektroinstalācijas vadi jāpārklāj ar izolācijas materiāliem.
LTU - Instaliaciniai laidai turi būti padengti pridėtais izoliaciniais vamzdeliais.
SVK - Žiaruvzdorné objímky musia byť pripevnené na neodizolované dróty na celej dĺžke.



DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.
SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.
NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.
ISL - MIKILVÆGTI Sláið rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.
NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.
FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.
DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.
GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.
ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.
PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.
ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.
FIN - TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.
POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.
HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.
EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alustamist. Mõnedes riikidestohit elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektritöode volitatud töövõtja. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poole.
LVA - SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.
SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.
NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.
ISL - MIKILVÆGTI Sláið rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.
NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.
FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.
DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.
GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.
ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.
PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.
ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.
FIN - TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.
POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.
HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.
EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alustamist. Mõnedes riikidestohit elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektritöode volitatud töövõtja. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poole.
LVA - SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para la conexión directa/permanente a la red eléctrica.
PRT - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
ESP - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κύριγκο ογνυιό δίανομής.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montajı ana akima/sebekeye göre hesaplanmıstır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към ен.интализацията (да не се използва като подвижна лампа).
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
HRV - Lampa je namijenjena samo za izravno spajanje/montažu na mrežu.

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersätzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
ITA - Collegamento Z-: Il cavo di collegamento della lampada
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.
POL - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.
ESP - Z-ühendus: juhet ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, valgustust tuleb loobuda.
LVA - Z.- pievienošanas vads: Lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi inlocuit, iar lampa va trebui casata.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
SVN - Z-priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.
GRB - Ζύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar görmüsse bu kablo yenilenemez. Lamba atılmalidir.
BGR - Z-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para la conexión directa/permanente a la red eléctrica.
PRT - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
ESP - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κύριγκο ογνυιό δίανομής.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montajı ana akima/sebekeye göre hesaplanmıstır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към ен.интализацията (да не се използва като подвижна лампа).
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
HRV - Lampa je namijenjena samo za izravno spajanje/montažu na mrežu.

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersätzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.

K 型号：221321/Size:142.5x210mm/2022
■注意：“印刷前请认真校对，否则后果自负”。

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wyciśniętej ściereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50°C) z łagodnym detergentem do usuwania tłustych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ścierne lub rozpuszczalniki. Włączyć lampę dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczególności w przypadku szkła hutniczego: Szkło hutnicze jest formowane ręcznie za pomocą tzw. piszczeli. Ze względu na ten unikalny proces, w szkle mogą pojawić się pęcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się różnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu ręcznego, która nadaje szkłu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

Szkło hutnicze należy zawsze czyścić na zimno.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu nakvašenu mlakom vodom (<50°C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno puhano staklo: Slobodno puhano staklo se ručno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mjehurića zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovomu organskom izgledu.

Slobodno puhano staklo uvijek čistite hladnim sredstvima.

EST - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekkide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendi ja leige veega (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuaineid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Täpsemalt vabalt puhutud klaasi jaoks: vabalt puhutav klaas moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse.

Puhastage vabalt puhutud klaasi alati külmana.

LVA - Vispārīga apkope: Izmantojiet mīkstu, sausu drānu putekļu slaucīšanai un mīkstu drānu, kas izgriezta remdenā ūdenī (<50 °C), kurš satur vieglu tīrīšanas līdzekli, ka noņēmu tauku vai līdzīgus traipus. Nekad neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur abrazīvas vielas vai šķīdinātājus. Lampu ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens ir izvaikojis.

Īpaši brīvi izpūstiem stikla izstrādājumiem: Brīvi izpūsts stikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbuļi, kā arī stiklā biezums var būt mainīgs. Tās ir normālas manuālā procesa sekas, kas brīvi izpūsta stikla izstrādājumiem piešķir raksturu un organisku izskatu.

Vienmēr tīriet brīvi izpūsta stikla izstrādājumus aukstā veidā.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste, o riebalų bei panašias dėmes valykite minkšta šluoste, suvilgyta drungnu (<50 °C) vandeniu ir švelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvinių priemonių ir tirpiklių. Lempą įjunkite tik kai išgaruos visas vanduo.

Gaminiams iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir suteikia stiklui ypatingą išvaizdą bei natūralumą. Pūstą stiklą valykite šaltai.

SVK - Všeobecná údržba: Používajte jemnú, suchú handričku na prach a jemnú handričku navlhčenú v letnej vode (< 50 °C) s miernym čistiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazív alebo rozpúšťadla. Svietidlo zapnite iba po odparení všetkej vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vznikнúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Ide o prirodzený d ôsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanému sklu dodáva jeho charakter a organický vzhľad.

Fúkané sklo vždy čistite za studena.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, és enyhe tisztítószeres meleg (<50°C) vízbe mártott és kicsavart puha ruhát a zsírfoltok és hasonló szennyeződések eltávolítására. Soha ne használjon súrolószert vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Kifejezetten a fúvott üvegre vonatkozóan: A fúvott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kézi megmunkálás természetes velejárója, ami a fúvott üvegnek egyedi jellleget és természetes megjelenést ad.

A fúvott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru ștergerea prafului și o cârpă moale, stoarsă, înmuiată în apă călduță (<50°C) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor astfel de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală a procesului manual și totodată este ceea ce conferă sticlei suflate liber caracterul specific și aspectul organic.

Sticla suflată liber se curăță întotdeauna rece.

CZE - Běžná údržba: K odstranění mastných skvrn nebo podobných znečištění používejte suchý měkký hadřík na stírání prachu a měkký hadřík namočený ve vlažné vodě (< 50 °C) s jemným čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky bobsahující abrazivní látky či rozpouštědla. Lampu rozsvítte až poté, co se všechna voda vypaří.

Speciálně pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se tvaruje ručně. Vlivem tohoto jedinečného procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je přirozený důsledek ruční výroby a právě tyto vlastnosti dávají foukanému sklu jeho charakter a přirozený vzhled.

Foukané sklo vždy čistěte za studena.

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa ožeto mehko krpo, ki je pred tem namočena v mlačno vodo (<50 °C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazive ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto pihano steklo: Prosto pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prosto pihano steklo dobi svoj poseben značaj in organski videz.

Prosto pihano steklo vedno čistite hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό πανί που μούλιασε σε χλιαρό νερό (<50°C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή κάτι παρόμοιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λειαντικά ή διαλύτες. Ενεργοποιήστε τη λάμπα μόνο αφού εξατμιστεί όλο το νερό.

Συγκεκριμένα για φυσητό γυαλί: Το φυσητό γυαλί μορφοποιείται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μια φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας, και είναι αυτό που δίνει το φυσητό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική εμφάνισή του.

Θα πρέπει πάντα να καθαρίζετε το φυσητό γυαλί όταν είναι κρύο.

TUR - Genel bakım: Tozunu almak için yumuşak, kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkartmak için ise hafif deterjanlı ılık suya (<50°C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Aşındırıcı veya eritici madde içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaştıktan sonra yakın.

Özellikle serbest üfleme cam için: Serbest üfleme cam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu da serbest üfleme cama karakterini ve organik görünümünü verir ve elle yapımın doğal bir sonucu olarak görülmelidir.

Serbest üfleme camı daima soğukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за прах и мека кърпа, напоени с хладка вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Специално за ръчно духано стъкло: Ръчно духаното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на ръчно духаното стъкло неговия характер и органичен вид.

Винаги почиствайте ръчно духаното стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suvu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrebite meku krpu pokvašenu mlakom vodom (<50°C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili rastvarače. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je p ojava mehurića vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posledicom ručnog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda.

Slobodno duvano staklo uvek očistite hladnim sredstvima.

RUS - Общие указания по уходу: Протирайте мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте хорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (<50 °C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае не используйте моющие средства, содержащие абразив или растворитель. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Особо для стеклоизделий свободного выдувания: Стеклоизделия свободного выдувания (так называемое гутное стекло) изготавливаются без формы, вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гутному стеклу его характерный, уникальный вид.

Мойте стеклоизделия свободного выдувания только холодной водой.

ولمسح الغبار، استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة. ولإزالة البقع الدهنية أو ما شابهها، استخدم قطعة قماش ناعمة ومعصورة جيدًا مغموسة في ماء دافئ (<50 °م) مع منظف خفيف. لا تستخدم أبدًا منظفات تحتوي على مواد كاشطة أو مذيبات. لا تشغل المصباح إلا بعد تبخر الماء.

خاصة بالزجاج المنفوخ يدويًا: الزجاج المنفوخ يدويًا يتشكل باليد. بسبب هذه العملية الفريدة، قد تتواجد فقاعات هواء في الزجاج، وقد لا تكون سماكة الزجاج متجانسة. هذا يعد نتيجة طبيعية لعملية تشكيل الزجاج باليد، ويمنح الزجاج المنفوخ يدويًا طابعه العضوي ومظهره الخاص.

نظف الزجاج المنفوخ يدويًا دائمًا بالماء البارد.

حرص ابوا ع ذع نظفه فيه الزجاج المنفوخ يدويًا دائمًا بالماء البارد.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies